

(สำเนา)

เลขที่รับ ๙๔๔๕/๒๕๕๓ วันที่ ๒๐ ก.ค. ๒๕๕๓

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

ที่ นร ๐๕๐๓/๑๐๑๘๒

สำนักนายกรัฐมนตรี

ทำเนียบรัฐบาล กทม. ๑๐๓๐๐

๒๒ มิถุนายน ๒๕๕๓

เรื่อง พิธีสารเพื่อแก้ไขความตกลงว่าด้วยการค้าสินค้าอาเซียน – สาธารณรัฐเกาหลี

กราบเรียน ประธานรัฐสภา

สิ่งที่ส่งมาด้วย พิธีสารในเรื่องนี้

ด้วยคณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาลงมติเห็นชอบให้เสนอพิธีสารเพื่อแก้ไขความตกลงว่าด้วยการค้าสินค้าอาเซียน – สาธารณรัฐเกาหลี เพื่อขอความเห็นชอบจากรัฐสภา ดังที่ได้ส่งมาพร้อมนี้

จึงขอเสนอพิธีสารฯ ดังกล่าว มาเพื่อขอได้โปรดนำเสนอรัฐสภาพิจารณาให้ความเห็นชอบตาม มาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทยต่อไป

ขอแสดงความนับถืออย่างยิ่ง

(ลงชื่อ) อภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ

(นายอภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ)

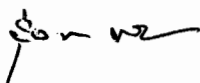
นายกรัฐมนตรี

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๐๐ ต่อ ๓๐๖

โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๕๘

สำเนาถูกต้อง



(นางสาวรุ่งนภา ชันธิโชติ)

ผู้อำนวยการกลุ่มงานระเบียบวาระ

สำนักงานการประชุม

มนชัย พิมพ์

ประวิงคะ.ทาน

HI ตรวจจ

การลงนามพิธีสารเพื่อแก้ไขความตกลงว่าด้วยการค้าสินค้าอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี
(Protocol to Amend the Agreement on Trade in Goods under the Framework Agreement on
Comprehensive Economic Cooperation among the Governments of the Member Countries of the
Association of Southeast Asian Nations and the Republic of Korea)

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ อาเซียน (ยกเว้นไทย) และสาธารณรัฐเกาหลี (เกาหลีใต้) ได้ร่วมลงนามจัดทำความตกลงว่าด้วยการค้าสินค้าอาเซียน-เกาหลีใต้ (ความตกลง AKFTA) เมื่อวันที่ ๒๔ สิงหาคม ๒๕๔๕ หลังจากนั้นไทยได้เข้าร่วมเป็นภาคีในความตกลงนี้เมื่อวันที่ ๒๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๒ ซึ่งความตกลงนี้กำหนดให้อาเซียนและเกาหลีใต้มีการลดภาษีนำเข้าสินค้าระหว่างกันจำนวนมากกว่าร้อยละ ๕๐ ของรายการสินค้าและมูลค่าการนำเข้าเป็นศูนย์ ซึ่งภายใต้เงื่อนไขของความตกลง AKFTA นี้ อาเซียนและเกาหลีใต้สามารถจัดทำรายการสินค้าอ่อนไหวและรายการสินค้าอ่อนไหวสูงที่ไม่ต้องนำมารวมกับสินค้าอื่นเพื่อลดภาษีนำเข้าให้เป็นศูนย์ได้

๑.๒ การรวบรวมเอกสารประกอบความตกลง AKFTA ที่ได้มีการลงนามไปแล้วเมื่อปี ๒๕๔๕ เกิดความผิดพลาด โดยสำนักเลขาธิการอาเซียนไม่ได้แนบรายการสินค้าอ่อนไหวสูงของสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว (สปป.ลาว) รวมเข้ากับความตกลง AKFTA ตามที่ได้เสนอไป ดังนั้น สปป.ลาว จึงประสงค์ให้มีการแก้ไขความผิดพลาดนี้เพื่อสะท้อนผลการเจรจาให้ถูกต้อง อาเซียนและเกาหลีใต้จึงเห็นชอบให้จัดทำพิธีสารเพื่อแก้ไขความตกลง AKFTA เพื่อแนบรายการสินค้านี้ของ สปป.ลาว เพิ่มเติมเข้าไป และได้กำหนดให้มีการลงนามในพิธีสารนี้ในช่วงการประชุมรัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียน-เกาหลีใต้ เดือนสิงหาคม ศกนี้

๒. สาระสำคัญของพิธีสารฯ

๒.๑ ร่างพิธีสารเพื่อแก้ไขความตกลง AKFTA มีวัตถุประสงค์กำหนดให้ สปป.ลาว สามารถผนวกบัญชีรายการสินค้าอ่อนไหวสูงจำนวน ๔๐ รายการ ที่จะทำให้สามารถเรียกเก็บอากรนำเข้าสินค้าเหล่านี้จากเกาหลีใต้และอาเซียนอื่นภายใต้ความตกลง AKFTA ได้ ทั้งนี้ ร่างพิธีสารฯ จะมีผลผูกพันกับประเทศภาคี ๕๐ วันหลังจากลงนามหรือ ณ วันที่ประเทศภาคีแจ้งเสร็จสิ้นการดำเนินการครบวงจรภายในเพื่อให้มีผลผูกพัน

๒.๒ เมื่อประเทศภาคีได้ลงนามในร่างพิธีสารฯ แล้ว จะต้องดำเนินการบังคับใช้ภายในประเทศ (ถ้ามี) และแจ้งประเทศภาคีอื่นทราบเมื่อดำเนินการเสร็จสิ้น ทั้งนี้ หน่วยงานภายในของไทยไม่มีความจำเป็นต้องดำเนินการเพิ่มเติมเพื่อให้มีผลผูกพัน เพราะเป็นเพียงพันธกรณีที่ สปป.ลาว จะต้องดำเนินการเท่านั้น โดยกระทรวงพาณิชย์จะประสานกระทรวงการต่างประเทศเพื่อแจ้งให้ประเทศภาคีทราบการเสร็จสิ้นกระบวนการภายในเพื่อให้มีผลผูกพันกับไทยต่อไป

๓. ผลกระทบ

๓.๑ สปป.ลาว เป็นภาคีของนอกจากความตกลง AKFTA ซึ่งจะต้องลดภาษีสินค้ากลุ่มปกติให้เหลือศูนย์ปี ๒๕๖๓ ตามข้อ ๑.๑ และยังเป็นภาคีเขตการค้าเสรีอาเซียน (AFTA) ซึ่งผูกพัน สปป.ลาว ให้ลดอัตราอากรนำเข้าสินค้าอ่อนไหวสูง โดยการลดอัตราอากรภายใต้ความตกลง AKFTA จะลดเร็วกว่าความตกลง AKFTA ถึง ๕ ปี (คือ ลดอากรเหลือศูนย์ ไม่ช้าไปกว่าปี ๒๕๕๘) โดยปัจจุบัน สปป.ลาว ได้ทยอยลดอัตราอากรนำเข้าสินค้าเหล่านี้ภายใต้ AFTA ลงเหลือเฉลี่ยร้อยละ ๑๑ แล้ว ในขณะที่ยังคงเรียกเก็บอัตราอากรนำเข้าภายใต้ความตกลง AKFTA ตามอัตราเดิมที่สูงเฉลี่ยร้อยละกว่า ๓๐ ไทยจึงไม่เสียประโยชน์ในการส่งออก (เอกสารแนบ ๑)

๓.๒ สินค้าที่ สปป.ลาว เสนอไว้ในรายการสินค้าอ่อนไหวสูง ได้แก่ เบียร์ วิสกี้ บุหรี่ ยานยนต์สำหรับขนส่งบุคคลและสิ่งของ ชิ้นส่วนและอุปกรณ์ยานยนต์ (กันชน เข็มขัดนิรภัย ส่วนประกอบของตัวถัง) รถจักรยานยนต์และส่วนประกอบ วิดีโอเกม ตู้เล่นเกม ของเล่นอื่น ๆ และอุปกรณ์เล่นเกมและการพนัน โดย สปป.ลาว จัดเก็บอากรนำเข้าสินค้าเหล่านี้ในระดับค่อนข้างสูง จากสถิติการส่งออกในปี ๒๕๕๒ พบว่า ไทย ส่งออกสินค้าตามรายการในบัญชีสินค้าอ่อนไหวสูงของ สปป.ลาว มีมูลค่าสูงกว่าที่เกาหลีใต้ได้ส่งออกไป โดย ไทยส่งออกโดยรวมเป็นมูลค่า ๑๕๓ ล้านดอลลาร์ คิดเป็นร้อยละ ๕.๔๐ ของการส่งออกของไทยไปยัง สปป.ลาว ในขณะที่เกาหลีใต้ส่งออกลินค้าเพียงรายการเดียวคือ ยานยนต์ขนส่งสิ่งของ มูลค่ารวม ๔๑.๘๑ ล้านดอลลาร์ คิดเป็นร้อยละ ๗๔.๕๕ ของการส่งออกของเกาหลีใต้ไป สปป.ลาว ข้อมูลดังกล่าวแสดงให้เห็นว่าไทยมีศักยภาพในการส่งสินค้าไปยัง สปป.ลาว สูงกว่าเกาหลีใต้ อย่างไรก็ตาม เกาหลีใต้เป็นคู่แข่งของไทยในการส่งออกยานยนต์ขนส่งสิ่งของไปยัง สปป.ลาว (เอกสารแนบ ๒)

๓.๓ การที่ประเทศไทยจะเข้าร่วมลงนามในร่างพิธีสารฯ จะส่งผลให้ สปป.ลาว ยังสามารถเรียกเก็บอากรนำเข้าจากเกาหลีใต้ตามบัญชีสินค้าอ่อนไหวภายใต้ความตกลง AKFTA ได้ ซึ่งคาดว่าจะส่งผลดีต่อประเทศไทย ดังนี้

๓.๓.๑ สินค้าส่งออกของไทยตามบัญชีสินค้าอ่อนไหวและอ่อนไหวสูงของ สปป.ลาว จะมีศักยภาพการแข่งขันและศักยภาพในการดึงดูดเงินลงทุนจากต่างชาติสูงกว่าสินค้านำเข้ารายการเดียวกันของเกาหลีใต้ที่ส่งออกไปยัง สปป.ลาว เนื่องจากสินค้าไทยสามารถเลือกใช้สิทธิภายใต้ความตกลง AFTA ที่ลดอัตราภาษีเรียกเก็บอากรนำเข้าไว้ต่ำกว่าสิทธิตามที่กำหนดในความตกลง AKFTA โดยเฉพาะอย่างยิ่ง สินค้ายานยนต์สำหรับขนส่งบุคคลและสิ่งของ ซึ่งเป็นสินค้าที่เกาหลีใต้ส่งออกเพียงรายการเดียวภายใต้บัญชีสินค้าอ่อนไหวของ สปป.ลาว

๓.๓.๒ ประเทศไทยและสมาชิกอาเซียนจะสามารถรักษาความเป็นเอกภาพและการเป็นศูนย์กลางร่วมกันกับสมาชิกอาเซียน (ASEAN Centrality) ไว้ได้ เนื่องจากความผิดพลาดในการรวบรวมเอกสารไม่ควรจะมีผลเปลี่ยนแปลงความตกลงร่วมกันที่ได้ลงนามในระหว่างประเทศสมาชิกไปแล้ว ซึ่งมติดังกล่าวจะส่งผลให้ประโยชน์ต่อประเทศสมาชิกอาเซียนด้วยการสร้างความมั่นคงด้านเศรษฐกิจอย่างยั่งยืนของภูมิภาค

กระทรวงพาณิชย์
กรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ
สิงหาคม ๒๕๕๓

รายการสินค้าอ่อนไหวสูงภายใต้ AKFTA ของ สปป.ลาว และการลดภาษีภายใต้ AFTA

พิกัดศุลกากร	คำอธิบาย	อัตรา MFN (%)	อัตรา AFTA (%)		มูลค่าส่งออกของ ไทย ปี 2552 (ล้าน US\$)	มูลค่าส่งออกของ เกาหลีใต้ ปี 2552 (ล้าน US\$)
			ปี 2553	ปีที่ลด เหลือ 0 %		
สินค้าเบียร์ วิสกี้ และบุหรี		40	≅ 20		1.497	0.440
1.	2203.00 เบียร์ที่ทำจากมอลต์	40	40	2015	0.059	0.000
2.	2208.30 วิสกี้	40	30	2015	1.438	0.000
3.	2402.20 บุหรีที่มียาสูบ	40	5	2015	0.000	0.440
สินค้ายานยนต์ขนส่งบุคคล		≅ 33.33	≅ 20.5		104.958	23.854
4.	8702.10 ยานยนต์ดีเซลหรือกึ่งดีเซลขนส่งบุคคลมากกว่าสิบคน	20	2	2012	5.550	3.271
5.	8702.90 ยานยนต์อื่น ๆ ขนส่งบุคคลมากกว่าสิบคน	20	2	2012	0.000	0.031
6.	8703.10 รถกอล์ฟ รถสำหรับเดินทางบนหิมะ	20	1	2012	0.001	0.000
7.	8703.21 ยานยนต์อื่น ๆ เครื่องยนต์เบนซิน ขนาดกระบอกสูบน้อยกว่า 1,000 ซีซี	20, 40	1,30	2012, 2015	0.010	0.219
8.	8703.22 ยานยนต์อื่น ๆ เครื่องยนต์เบนซิน ขนาดกระบอกสูบ 1,000-1,500 ซีซี	40	30	2015	0.073	3.832
9.	8703.23 ยานยนต์อื่น ๆ เครื่องยนต์เบนซิน ขนาดกระบอกสูบ 1,500-3,000 ซีซี	40	30	2015	2.715	9.058
10.	8703.24 ยานยนต์อื่น ๆ เครื่องยนต์เบนซิน ขนาดกระบอกสูบมากกว่า 3,000 ซีซี	40	30	2015	11.423	0.000
11.	8703.31 ยานยนต์อื่น ๆ เครื่องยนต์ดีเซล ขนาดกระบอกสูบไม่เกิน 1,500 ซีซี	40	30	2015	0.001	0.000
12.	8703.32 ยานยนต์อื่น ๆ เครื่องยนต์ดีเซล ขนาดกระบอกสูบ 1,500-2,500 ซีซี	40	30	2015	38.011	7.036
13.	8703.33 ยานยนต์อื่น ๆ เครื่องยนต์ดีเซล ขนาดกระบอกสูบมากกว่า 2,500 ซีซี	40	30	2015	46.939	0.407
14.	8703.90 ยานยนต์อื่น ๆ เครื่องยนต์ดีเซล	40	30	2015	0.235	0.000
สินค้ายานยนต์ขนส่งสิ่งของ		≅ 24.29	≅ 9.43		36.905	17.519
15.	8704.10 รถคัมพ์ใช้งานบนทางหลวง	20	2	2012	6.113	0.023
16.	8704.21 ยานยนต์ขนส่งของ เครื่องยนต์ดีเซล น้ำหนักรถน้อยกว่า 5 ตัน	30	30	2015	14.829	16.658
17.	8704.22 ยานยนต์ขนส่งของ เครื่องยนต์ดีเซล น้ำหนักรถ 5-20 ตัน	30	0	2010	2.163	0.731
18.	8704.23 ยานยนต์ขนส่งของ เครื่องยนต์ดีเซล น้ำหนักรถมากกว่า 20 ตัน	20	2	2012, 2015	4.449	0.037
19.	8704.31 ยานยนต์ขนส่งของ เครื่องยนต์เบนซิน น้ำหนักรถน้อยกว่า 5 ตัน	30	30	2015	0.009	0.059
20.	8704.32 ยานยนต์ขนส่งของ เครื่องยนต์ดีเซล น้ำหนักรถมากกว่า 5 ตัน	20	0	2010	0.000	0.011
21.	8704.90 ยานยนต์ขนส่งของอื่น ๆ	20	2	2015	9.342	0.000

พิกัดศุลกากร	คำอธิบาย	อัตรา MFN (%)	อัตรา AFTA (%)		มูลค่าส่งออกของ ไทย ปี 2552 (ล้าน US\$)	มูลค่าส่งออกของ เกาหลีใต้ ปี 2552 (ล้าน US\$)
			ปี 2553	ปีที่ลด เหลือ 0 %		
สินค้าอุปกรณ์และชิ้นส่วนยานยนต์		≅ 21.43	≅ 9.29		0.199	0.001
22.	8706.00 แพลตชีสที่มีเครื่องยนต์ติดตั้ง	20, 40	1, 30	2015	0.008	0.000
23.	8707.10 ตัวถังยานยนต์ขนส่งบุคคล	40	30	2015	0.000	0.000
24.	8707.90 ตัวถังยานยนต์อื่น ๆ	20	1	2012, 2015	0.041	0.000
25.	8708.10 กันชนและส่วนประกอบ	10	1	2012, 2015	0.001	0.000
26.	8708.21 เข็มขัดนิรภัย	10	1	2015	0.000	0.001
27.	8708.29 เค็บและส่วนประกอบอื่นของตัวถัง	10	1	2015	0.149	0.000
สินค้ามอเตอร์ไซค์		≅ 38.33	≅ 3.57		8.414	0.001
28.	8711.10 มอเตอร์ไซค์ ขนาดกระบอกสูบน้อยกว่า 50 ซีซี	30	1	2015	0.036	0.000
29.	8711.20 มอเตอร์ไซค์ ขนาดกระบอกสูบ 50-250 ซีซี	40	2	2015	8.258	0.001
30.	8711.30 มอเตอร์ไซค์ ขนาดกระบอกสูบ 250-500 ซีซี	40	5, 2	2015	0.058	0.000
31.	8711.40 มอเตอร์ไซค์ ขนาดกระบอกสูบ 500-800 ซีซี	40	5	2015	0.062	0.000
32.	8711.50 มอเตอร์ไซค์ ขนาดกระบอกสูบมากกว่า 800 ซีซี	40	5	2015	0.000	0.000
33.	8711.90 มอเตอร์ไซค์ประเภทอื่น ๆ	40	5	2015	0.000	0.000
สินค้าอุปกรณ์และชิ้นส่วนมอเตอร์ไซค์		≅ 15	≅ 0.5		0.393	0.000
34.	8714.11 อานรถมอเตอร์ไซค์	20	1	2015	0.000	0.000
35.	8714.19 ส่วนประกอบอื่นของมอเตอร์ไซค์	20	1	2015	1.480	0.000
36.	8714.91 โครงหรือตะเกียบมอเตอร์ไซค์หรือ จักรยาน	10	0	2010	0.044	0.000
37.	8714.92 วงล้อและซี่ล้อของมอเตอร์ไซค์หรือ จักรยาน	10	0	2010	0.048	0.000
สินค้าเกม ของเล่น และอุปกรณ์		≅ 33.33	5		0.000	0.000
38.	9504.10 วิดีโอเกม	30	5	2012	0.000	0.000
39.	9504.30 ผู้เล่นเกม	40	5	2015	0.000	0.000
40.	9504.90 ของเล่นอื่น ๆ และอุปกรณ์	30	5	2015	0.000	0.000

มูลค่าการส่งออกทั้งหมด 1,635.627 55.760

มูลค่าการส่งออกเฉพาะรายการสินค้าอ่อนไหวสูง กลุ่ม อี 153.565 41.813

คิดเป็นสัดส่วน (%) 9.39% 74.99%

**PROTOCOL TO AMEND THE AGREEMENT ON TRADE IN
GOODS UNDER THE FRAMEWORK AGREEMENT ON
COMPREHENSIVE ECONOMIC COOPERATION AMONG THE
GOVERNMENTS OF THE MEMBER COUNTRIES OF THE
ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS AND THE
REPUBLIC OF KOREA**

The Governments of Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia, the Republic of Indonesia, the Lao People's Democratic Republic, Malaysia, the Union of Myanmar, the Republic of the Philippines, the Republic of Singapore, the Kingdom of Thailand and the Socialist Republic of Viet Nam, Member Countries of the Association of Southeast Asian Nations (hereinafter referred to collectively as "ASEAN" or "ASEAN Member Countries" or individually as "ASEAN Member Country"), and the Republic of Korea (hereinafter referred to as "Korea") (hereinafter referred to individually as "the Party" and collectively as "the Parties"),

RECALLING the Agreement on Trade in Goods under the Framework Agreement on Comprehensive Economic Cooperation Among the Governments of the Member Countries of the Association of Southeast Asian Nations and the Republic of Korea (hereinafter referred to as the "Agreement"), signed in Kuala Lumpur, Malaysia on the twenty fourth day of August 2006;

RECALLING further Annex 2 of the Agreement which allows each Party to reserve its right to maintain the applied tariff rates for the tariff lines placed in Group E of the Highly Sensitive List;

DESIRING to incorporate into the Agreement the tariff lines placed in Group E of the Highly Sensitive List of the Lao People's Democratic Republic;

NOTING that Article 17 of the Agreement provides for any amendments thereto to be mutually agreed upon in writing by the Parties,

HAVE AGREED as follows:

Article 1
Amendment to Annex 2 of the Agreement

Appendix 2 of Annex 2 to the Agreement is hereby amended to incorporate the tariff lines placed in Group E of the Highly Sensitive List of Lao People's Democratic Republic.

Article 2
Entry into Force

1. This Protocol shall form an integral part of the Agreement. It shall enter into force ninety (90) days after the date of signing.
2. Each Party shall, upon the completion of its internal procedures for the entry into force of this Protocol, notify all the other Parties in writing.
3. Where a Party has not completed its internal procedures for the entry into force of this Protocol within 90 days after the date of signing of this Protocol, this Protocol shall enter into force in relation to that Party on the date of notification of completion of such internal procedures.

Article 3
Depositary

For the ASEAN Member Countries, this Protocol shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN, who shall promptly furnish a certified true copy thereof, to each ASEAN Member Country.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised by their respective Governments, have signed this Protocol to Amend the Agreement on Trade in Goods under the Framework Agreement on the Comprehensive Economic Cooperation among the Governments of the Member Countries of the Association of the Southeast Asian Nations and the Republic of Korea.

Done at _____, this _____th Day of _____
2010, in duplicate copies in the English languages.

For the Government of
ASEAN Members Countries

For the Government of
the Republic of Korea

APPENDIX 2 HIGHLY SENSITIVE LIST

GROUP E: Tariff lines exempted from tariff concession

Lao PDR:

NO	HS CODE	DESCRIPTION
1	2203.00	Beer made from malt .
2	2208.30	- Whiskies:
3	2402.20	- Cigarettes containing tobacco:
4	8702.10	- With compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel)
5	8702.90	- Other
6	8703.10	- Vehicles specially designed for travelling on snow; golf cars and similar vehicles
7	8703.21	- - Of a cylinder capacity not exceeding 1,000 cc
8	8703.22	- - Of a cylinder capacity exceeding 1,000 cc but not exceeding 1,500 cc
9	8703.23	- - Of a cylinder capacity exceeding 1,500 cc but not exceeding 3,000 cc
10	8703.24	- - Of a cylinder capacity exceeding 3,000 cc
11	8703.31	- - Of a cylinder capacity not exceeding 1,500 cc
12	8703.32	- - Of a cylinder capacity exceeding 1,500 cc but not exceeding 2,500 cc
13	8703.33	- - Of a cylinder capacity exceeding 2,500cc
14	8703.90	- Other
15	8704.10	- Dumpers designed for off-highway use
16	8704.21	- - Gross vehicle weight not exceeding 5t
17	8704.22	- - g.v.w exceeding 5t but not exceeding 20t
18	8704.23	- - g.v.w exceeding 20t
19	8704.31	- - g.w.w not exceeding 5t
20	8704.32	- - g.v.w. exceeding 5t
21	8704.90	- Other
22	8706.00	Chassis fitted with engines, for the motor vehicles of headings 87.01 to 87.05.
23	8707.10	- <i>For the vehicles of 87.03</i>
24	8707.90	- <i>Other</i>
25	8708.10	- <i>Bumpers and parts thereof</i>
26	8708.21	- - <i>Safety seat belts</i>
27	8708.29	- - <i>Other</i>
28	8711.10	- With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity not exceeding 50cc
29	8711.20	- With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 50cc but not exceeding 250cc
30	8711.30	- With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 250cc but not exceeding 500cc
31	8711.40	- With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 500cc but not exceeding 800cc
32	8711.50	- With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 800cc
33	8711.90	- Other
34	8714.11	- - Saddles
35	8714.19	- - Other
36	8714.91	- - Frames and forks, and parts thereof

NO	HS CODE	DESCRIPTION
37	8714.92	- - Wheel rims and spokes
38	9504.10	- Video games of a kind used with a television receiver
39	9504.30	- Other games, operated by coins, banknotes (paper currency), discs or other similar articles, other than bowling alley equipment
40	9504.90	- Other

**พิธีสารเพื่อแก้ไขความตกลงว่าด้วยการค้าสินค้าภายใต้
กรอบความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจที่ครอบคลุมด้านต่าง ๆ ระหว่าง
รัฐบาลแห่งกลุ่มประเทศภาคีสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และสาธารณรัฐเกาหลี**

รัฐบาลแห่งบรูไนดารุสซาลาม ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐอินโดนีเซีย สาธารณรัฐ
ประชาธิปไตยประชาชนลาว มาเลเซีย สหภาพพม่า สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ สาธารณรัฐสิงคโปร์
ราชอาณาจักรไทย และสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ซึ่งเป็นกลุ่มประเทศภาคีสมาคมประชาชาติ
แห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกรวมกันว่า “อาเซียน” หรือ เรียกแต่ละประเทศว่า
“ประเทศสมาชิกอาเซียน”) และสาธารณรัฐเกาหลี (ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่า “เกาหลี”) (ซึ่งต่อไปนี้จะเรียก
รวมกันว่า “กลุ่มประเทศภาคี” หรือเรียกแต่ละประเทศว่า “ประเทศภาคี”)

ระลึกถึง ความตกลงว่าด้วยการค้าสินค้าภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจที่
ครอบคลุมด้านต่าง ๆ ระหว่างรัฐบาลแห่งกลุ่มประเทศสมาชิกสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียง
ใต้และสาธารณรัฐเกาหลี (ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่า “ความตกลง” ที่ลงนาม ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์
ประเทศมาเลเซีย เมื่อวันที่สี่สิบสี่ของเดือนสิงหาคม ค.ศ. ๒๐๐๖ (พ.ศ. ๒๕๔๙)

ระลึกต่อไปถึง ภาคผนวก ๒ ของความตกลง ซึ่งประเทศภาคีแต่ละประเทศสามารถสงวนสิทธิที่จะ
คงไว้ซึ่งอัตราภาษีศุลกากร เอ็ม เอฟ เอ็น ที่เรียกเก็บจริงสำหรับพิกัดศุลกากรที่จัดไว้ในกลุ่ม อี ของ
รายการสินค้าอ่อนไหวสูง

ปรารถนาที่จะ รวมพิกัดศุลกากรที่จัดไว้ในกลุ่ม อี ของรายการสินค้าอ่อนไหวสูงของสาธารณรัฐ
ประชาธิปไตยประชาชนลาวเข้าไว้ในความตกลง

ตระหนักถึง ข้อ ๑๗ ของความตกลงซึ่งกำหนดให้การแก้ไขเพิ่มเติมความตกลงใด ๆ ต้องให้กลุ่ม
ประเทศภาคีตกลงร่วมกันเป็นลายลักษณ์อักษร

ได้ตกลงกัน ดังต่อไปนี้

ข้อ ๑

การแก้ไขเพิ่มเติมในภาคผนวก ๒ ของความตกลง

ให้แก้ไขเอกสารแนบท้าย ๒ ของภาคผนวก ๒ ของความตกลงซึ่งแนบท้ายนี้ โดยให้รวมพิกัดศุลกากร
ที่จัดไว้ในกลุ่ม อี ของรายการสินค้าอ่อนไหวสูงของสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

ข้อ ๒
การมีผลใช้บังคับ

๑. พิธีสารฉบับนี้จะเป็นส่วนหนึ่งของความตกลง และพิธีสารฉบับนี้จะมีผลใช้บังคับเก้าสิบวัน (๙๐) วันหลังจากวันที่ได้มีการลงนาม
๒. ประเทศภาคีแต่ละประเทศจะต้องแจ้งประเทศภาคีอื่นทั้งหมดเป็นลายลักษณ์อักษร เมื่อเสร็จสิ้นกระบวนการภายในเพื่อการใช้บังคับพิธีสารฉบับนี้
๓. ในกรณีที่ประเทศภาคีใดไม่สามารถดำเนินการให้กระบวนการภายในของตนแล้วเสร็จเพื่อการใช้บังคับพิธีสารฉบับนี้ภายใน 90 หลังจากวันที่ได้มีการลงนาม สิทธิและพันธกรณีของประเทศภาคีนั้นภายใต้พิธีสารฉบับนี้จะเริ่ม ณ วันที่ได้แจ้งการเสร็จสิ้นกระบวนการภายในของตน

ข้อ ๓
การเก็บรักษา

สำหรับกลุ่มประเทศสมาชิกอาเซียน ให้เก็บรักษาพิธีสารฉบับนี้ไว้กับเลขาธิการอาเซียน ซึ่งจะนำส่งสำเนาที่รับรองแล้วให้ประเทศสมาชิกอาเซียนแต่ละประเทศต่อไปโดยทันที

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ ผู้ลงนามข้างท้าย ซึ่งได้รับมอบอำนาจโดยถูกต้องจากรัฐบาลแต่ละฝ่าย ได้ลงนามในพิธีสารเพื่อแก้ไขความตกลงว่าด้วยการค้าสินค้าภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจที่ครอบคลุมด้านต่าง ๆ ระหว่างรัฐบาลแห่งกลุ่มประเทศภาคีสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และสาธารณรัฐเกาหลี

ทำที่ ... เมื่อวันที่ ... ของเดือน ... ค.ศ. ๒๐๑๐ (พ.ศ. ๒๕๕๓) โดยฉบับเป็นภาษาอังกฤษทั้ง ๒ ฉบับ

สำหรับรัฐบาลบรูไน คารุซซาลาม

สำหรับรัฐบาลสาธารณรัฐเกาหลี

สำหรับรัฐบาลราชอาณาจักรกัมพูชา

สำหรับรัฐบาลสาธารณรัฐอินโดนีเซีย

สำหรับรัฐบาลสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

สำหรับรัฐบาลมาเลเซีย

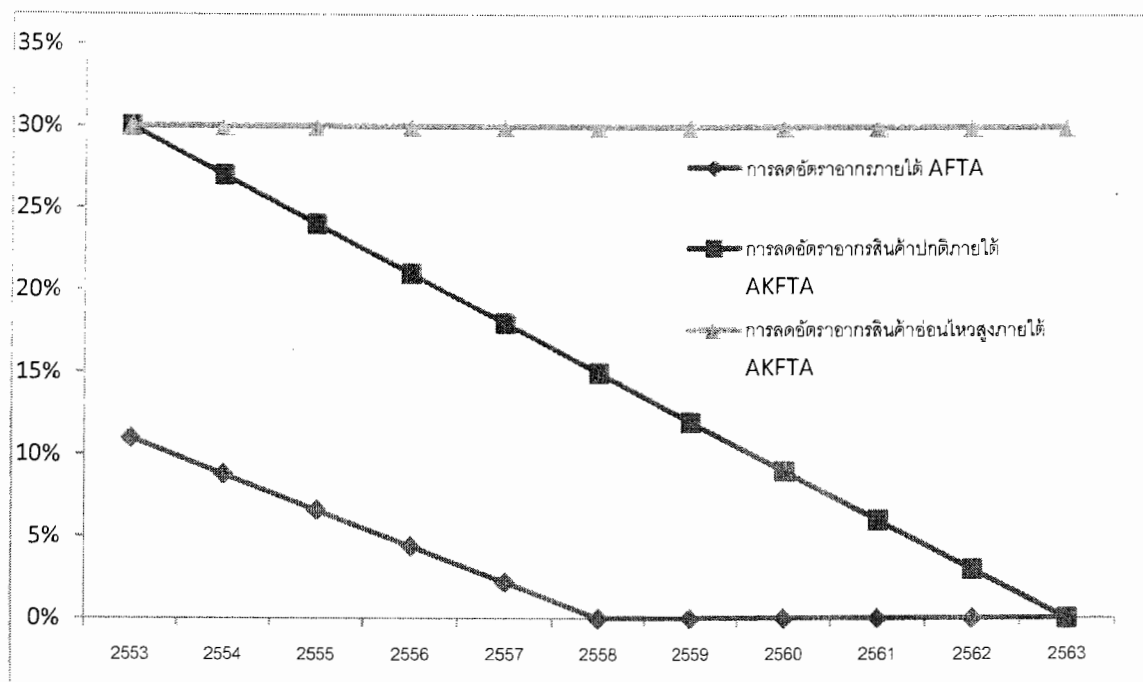
สำหรับรัฐบาลสหภาพพม่า

สำหรับรัฐบาลสาธารณรัฐสิงคโปร์

สำหรับรัฐบาลราชอาณาจักรไทย

สำหรับรัฐบาลสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

การลดอัตราอากรนำเข้าของ สปป.ลาว ภายใต้ความตกลง AFTA และ AKFTA



- กรณีลงนามพิธีสารฯ ส่งผลให้เกาหลีใต้ถูกเรียกเก็บอากรนำเข้าจาก สปป.ลาว ที่อัตราเฉลี่ยร้อยละ ๓๐
- กรณีไม่ลงนามพิธีสารฯ ส่งผลให้เกาหลีใต้จะได้รับการยกเว้นอากรนำเข้าจาก สปป.ลาว ในปี ๒๕๖๓
- การลดอัตราอากรของ สปป. ภายใต้ AFTA ซึ่งไทยจะได้รับการยกเว้นอากรนำเข้าจาก สปป.ลาว ในปี ๒๕๕๘